

今年七月份消費物價指數發表

政府統計處今日(星期三)發表一九九一年七月份消費物價指數，以一九八四／八五年為基期的今年七月份甲、乙兩類消費物價指數分別較去年同期上升百分之十二點六和百分之十一點九。

此升幅較今年六月紀錄的百分之十二點三和百分之十一點八有輕微上升，但比較四月紀錄的百分之十三點九和百分之十三點零和五月份的百分之十三點零和百分之十二點四低。

這些升幅主要是由於糧食、服務和房屋項目價格上升。糧食項目方面，中國水災導致某些主要糧食的價格暫時上升，而酒樓及其他食肆的用膳費亦進一步增加。服務項目方面，戲院票價、旅行團收費和醫療服務費均有增加。而住屋項目方面，若干私人住宅單位的租金亦有上漲。

由於以一九八九／九〇年為基期的甲類和乙類消費物價指數只是由去年十月起才編製的，因此，按年比較價格變動時須參考以一九八四／八五年為基期的消費物價指數。

按年比較，甲類消費物價指數今年七月增長較快者為家用煙酒(百分之四十一點六)、服務(百分之十五點一)、住屋(百分之十三點四)、糧食(百分之十二點四)、交通(百分之十二點三)；而這些項目的乙類消費物價指數升幅則分別為百分之三十九點三、百分之十三點九、百分之十一點九、百分之十二點六和百分之十一點八。這五個項目共佔甲類指數整體升幅的百分之八十九和乙類指數整體升幅的百分之八十八。

今年頭七個月的甲、乙兩類消費物價的平均指數較去年同期分別上升百分之十二點五和百分之十二點零。

截至今年七月止的十二個月，甲、乙兩類消費物價指數分別較去年同期上升百分之十一點六和十一點四。

今年七月份以一九八四／八五年為基期的恒生消費物價指數較去年同期上升百分之十一。而截至今年七月止的十二個月，恒生消費物價指數較去年同期上升百分之十一點七。

以一九八九／九〇年為基期的一九九一年七月份甲、乙兩類消費物價指數，與六月份比較分別上升百分之零點七和百分之零點六。

這主要是由於在酒樓用膳費增多；豬肉及牛肉的零售價受中國水災影響而上升；活家禽、鹹水魚、食油和水果的零售價亦告上升，令糧食指數大幅上升。

其次，私人樓宇單位租金上漲和電影娛樂收費、旅行團及醫療費用亦有所增加。

不過，今年七月份衣履價格則因百貨公司夏季大減價而下降。

今年七月份以一九八九／九〇年為基期的恒生消費物價指數與六月份相同。

統計處將繼續發表以一九八四／八五年及以一九八九／九〇年為基期的甲類指數和乙類指數，直至一九九二年三月。其後將終止以一九八四／八五年為基期的消費物價指數系列。

有關詳情載於今年七月份的「消費物價指數月報」。月報在香港康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處發售，每本七元；至於本地及海外郵購則可向香港炮台里一號政府新聞處辦理。有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話八〇五 六四〇三。

有關恒生消費物價指數的詳情載於恒生銀行經濟研究部印製的恒生消費物價指數報告內。

表一：今年七月甲類和乙類消費物價指數（一九八四年十月至八五年九月平均指數等於一百）與去年七月指數比較

（一九八四年十月至一九八五年九月平均指數等於一百）

類別	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數	
	一九九一年七月指數	與一九九〇年七月比較	一九九一年七月指數	與一九九〇年七月比較
	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
糧食	162.7	+12.4	165.0	+12.6
外出用膳	181.9	+13.5	182.5	+13.4
糧食(不包括外出用膳)	146.3	+11.2	147.7	+11.6
住屋	150.1	+13.4	143.2	+11.9
燃料及電力	111.5	+7.5	111.0	+6.9
烟酒(家用)	223.6	+41.6	221.4	+39.3
衣服	157.1	+7.5	161.5	+8.2
耐用物品	131.2	+3.9	129.7	+3.6
雜項物品	149.4	+8.7	149.3	+8.4
交通	175.1	+12.3	173.6	+11.8
衣服	181.7	+15.1	180.4	+13.9
總指數	160.4	+12.6	159.2	+11.9

以一九八四／八五年為基期的甲類和乙類消費物價指數是根據一九八四至八五年度住戶開支統計調查結果，分別以約百分之五十及百分之三十的本港市區住戶的開支模式計算。甲類消費物價指數的對象，是在該段期間每月平均開支在二千元至六千四百九十九元之間的住戶；而乙類消費物價指數的對象，則為每月平均開支在六千五百元至九千九百九十九元之間的住戶。

以一九八四／八五年為基期的恒生消費物價指數是根據約百分之十的本港市區住戶開支模式計算，該等住戶在該段期間的每月平均開支在一萬元至二萬四千九百九十九元之間。

表二：今年七月甲類和乙類消費物價指數(一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)與今年六月指數比較

(一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

類 別	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數	
	一九九一年 七月指數	與一九九一 年六月 比較	一九九一年 七月指數	與一九九一 年六月 比較
	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
糧 食	115.7	+1.0	116.2	+1.1
糧 食 外 出 膳 膳	118.1	+1.2	118.2	+1.3
糧 食(不包 括 外 出 膳 膳)	113.4	+0.8	113.5	+0.7
住 屋	117.2	+0.8	116.4	+0.7
燃料及電力	108.7	+0.3	108.3	+0.1
烟 酒(家 用)	145.4	+0.1	138.5	+0.3
衣 履	109.4	-1.6	110.5	-1.7
耐 用 物 品	104.7	-0.3	103.8	-0.8
雜 項 物 品	108.0	+0.3	107.3	+0.2
交 通	117.9	+0.6	117.5	+0.7
服 務	115.0	+0.8	114.4	+1.1
總 指 數	115.4	+0.7	114.8	+0.6

以一九八九／九〇年為基期的甲類和乙類消費物價指數是根據一九八九至九〇年度住戶開支統計調查結果，分別以約百分之五十及百分之三十的本港市區住戶的開支模式計算。甲類消費物價指數的對象，是在該段期間每月平均開支在二千五百元至九千九百九十九元之間的住戶；而乙類消費物價指數的對象，則為每月平均開支在一萬元至一萬七千四百九十九元之間的住戶。

以一九八九至九〇年為基期的恒生消費物價指數是根據大約百分之十香港市區住戶的開支模式編製，這些住戶在一九八九至九〇年內每月平均開支在一萬七千五百元至三萬七千四百九十九元之間。

首相九月四日訪港

英國首相馬卓安九月四日由中國抵港，展開為期兩天的訪問。

他將會由夫人和英國外交及聯邦事務大臣韓達德陪同進行訪問。

馬卓安九月二日至四日訪問中國期間，將正式簽署英國與中國兩國政府就香港新機場達成的諒解備忘錄。

港督衛奕信爵士亦會出席九月三日的備忘錄簽署儀式。經濟司陳方安生及新機場工程統籌處處長許仕仁將陪同港督出席簽署儀式。

結束中國的訪問後，馬卓安將在九月四日下午抵港。

馬卓安抵港後隨即展開緊湊的行程；他首先乘搭直升機瀏覽本港的最新發展，包括赤鱗角新機場所在地。

隨後他會到西貢萬宜水庫巡視羈留越南入境者的羈留中心。

首相在當晚將出席港督和夫人在港督府為商界和政界領袖設的晚宴。

他在翌日首先出席行政局會議，隨後訪問馬鞍山恒安邨。

在恒安邨，他將會參觀各種為居民而設的設施，及探訪一戶家庭，並聆聽有關沙田最新發展。

下午，馬卓安將會出席霍德爵士在香港會議展覽中心設的午宴，與社會各界人士共進午餐。屆時他將發表演說。

午宴後，他將乘搭地下鐵路前往九龍塘參觀香港城市理工學院。

馬卓安在離港前將舉行記者招待會。

— 完 —

英國首相訪港行程安排公布

英國首相馬卓安於九月四日來港訪問兩天。

陪同首相訪港的有馬卓安夫人和外相韓達德。

期間，首相會與港督衛奕信爵士和行政局議員進行討論，並會見社會賢達。他會巡視一個公共屋邨和香港城市理工學院，並於九月五日離港前舉行記者招待會。

認可證明

採訪首相所有公開活動的新聞界代表需持有特別的認可證明。政府新聞處會派發記者證予所有獲認可證明的新聞界代表。

每個採訪位置的認可證明申請表格已置稿箱備取。各編輯請於八月三十一日正午十二時前把填妥的表格交回中環拱北行六樓政府新聞處當值新聞主任。

編輯請注意，記者證的每份申請未必自動獲接納，因為地方和位置可能有限。

不過，本處將盡最大努力因應新聞界的要求，協助他們採訪各項活動。

採訪位置

為了應付人群擠迫問題及保安措施所需，首相的各項公開活動均有特定的新聞採訪位置。

假如地方有限，則會作集中採訪安排。採訪位置由新聞處和英國報章各派一名攝影記者，再連同本港和英國電視台各派一隊採訪隊負責採訪。再為其他新聞界代表提供照片和採訪影片。

交通安排

政府新聞處將會安排政府專車方便新聞界訪攝首相出席之公開活動。為了避免因交通擠塞所造成的延誤，新聞界代表務請盡量利用這些交通安排，並須注意大部分地點將沒有足夠泊車位置供非政府車輛停泊。

所有接載新聞界的專車均將在香港下亞厘畢道中區政府合署停車場開出。

官方圖片

有關首相出席官方活動的圖片將由政府新聞處發放，並放置於皇后大道中拱北行政府新聞處六樓備取。

攝影

新聞界雖然將會盡量獲安排最接近首相代表團的拍攝位置，但有時可能因地理限制而未能作出相類的安排，故攝影記者請帶備遠攝鏡。

保安措施

所有新聞界代表均須於每項活動前接受保安檢查，包括搜查身體。

首相之公開活動

九月四日（星期三）

抵達機場——下午三時四十五分

首相及其代表團將乘搭專機抵港。

攝影位置將設於停機坪，攝影記者請帶備遠攝鏡。

訪攝首相抵港情形的新聞界代表須於下午二時四十五分前到達機場大廈地下機場記者室集合，並請携備身份證明文件。

採訪完畢之後將有專車接載新聞界由機場前往西貢萬宜水庫羈留中心訪攝首相下一項活動。

參觀萬宜水庫羈留中心——下午五時十五分

首相抵港後，隨即乘坐直升機視察香港各方面的發展，包括赤鱗角新機場的選址。

他將於西貢糧船灣洲下機，參觀萬宜水庫羈留中心，該中心可容納約六千六百名越南入境者。

位置A：羈留中心附近的直升機坪旁

位置B：首相聽取羈留中心職員匯報的空地

位置C：工場內

位置D：營房內

位置E：學校內

註：(一)於位置A或B採訪的新聞界隨後亦可在位置C採訪。

(二)首相參觀營房及學校部分則作集體採訪安排。

中區政府合署停車場亦有專車於下午三時三十分接載沒有採訪首相抵港的新聞界代表到萬宜水庫羈留中心。由於羈留中心位於禁區內，新聞界代表請不要自行前往。

九月五日（星期四）

行政局會議——上午九時十五分

首相將出席行政局會議。中區政府合署正門設有固定位置，供新聞界拍攝首相抵達及離去的情形。

參觀沙田區（恒安邨）——上午十時四十分

在恒安邨內，首相將經過中式花園，參觀商場和室內康樂中心。他亦會採訪一住戶，並登上天台俯瞰沙田區。

位置A：中式花園內

位置B：通往商場的螺旋型斜坡二樓

位置C：室內康樂中心內

位置D：探訪住戶及於天台聽取簡短匯報

註：(一)同一批的新聞界代表需要在首相到達前盡快移往下一個位置，便可以在全部三個位置A、B、及C進行拍攝。

(二)首相探訪住戶及在天台聽取簡短匯報將安排集中採訪。

新聞界專車將於上午九時二十分由中區政府合署停車場開往沙田恒安邨，自行前往的新聞界代表須於上午十時前抵達屋邨前的士站，同一專車約於上午十一時三十分接載新聞界離開恒安邨返回中區。

與社會各界人士午宴——下午十二時四十分

首相將前往灣仔港灣道香港會議展覽中心會議廳出席由布政司霍德爵士宴請的午餐會，約四百位代表社會各階層的嘉賓亦會出席。

首相將於午餐前發表演說。

位置A：會議廳門前大堂可拍攝午餐會前酒會

位置B：會議廳內拍攝首相演說

位置C：閣樓的採訪台可拍攝會議廳全景，並提供電視台和電台採訪代表錄音設施

註：(一)於位置A的新聞界代表可移往位置B或C；但不能在位置B和C之間往返。
(二)新聞界須於演辭完畢後離開。

新聞界代表須於中午十二時前抵達香港會議展覽中心。

乘坐地下鐵路——下午二時三十分

午宴後，首相將乘坐地下鐵路前往九龍塘香港城市理工學院參觀。

他們將於金鐘站上車往九龍塘站。

由於特別列車空間有限，集中採訪隊將負責拍攝此項活動。

參觀城市理工學院——下午三時

首相抵達城市理工學院正門入口時，由城市理工院校董會主席鄭漢鈞和院長鄭耀宗教授迎迓。

首相隨後參觀圖書館、即時傳譯培訓實驗室、電腦中心和製造工程實驗室。

位置A：圖書館內

位置B：即時傳譯培訓實驗室內

位置C：電腦中心內

位置D：製造工程實驗室內

註：(一)首相參觀即時傳譯培訓實驗室由集中採訪隊採訪。

(二)採訪位置A的新聞界代表亦可採訪位置C和D。

接載新聞界專車下午一時四十五分由政府合署停車場開出。自行前往九龍塘又一村城市理工學院的新聞界代表請於下午二時十五分前抵達。

記者招待會——下午五時

首相將於政府合署中座新聞會議室舉行記者招待會。

由於座位有限，每個新聞機構只能派出一名記者。

所有新聞界代表須於下午四時三十分前抵達會場。

香港電台將為電子傳媒提供即時轉播服務。

電視台和電台人員務請提早到達新聞會議室，以便安裝有關儀器。

首相在記者會的講話英文全文稍後由新聞處發出。

離港——晚上十一時四十分

在機場長期停機坪將設有攝影位置供新聞界拍攝首相離港情形。

採訪首相離港的新聞界代表請於晚上十時五十分前在機場新聞會議室集合，請帶備身份證明文件。

——完——

二百多名越入境者今日返國

第六十五批為數二百六十三名自願返國的越南入境者今日（星期三）已乘機返回越南。

這批人士包括一百三十二名男子、五十七名女子、四十三名男童及三十一名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有三千零十九名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有九千三百一十五名。

— 完 —

政務總署呼籲旅館業人士

本月底前申請豁免證明書

政務總署發言人今日（星期三）再次呼籲目前經營酒店、賓館及同類型旅舍的人士盡快於星期六（八月三十一日）前向該署牌照事務處申請經營有關行業必須領取的豁免證明書。

他指出，當局將於該日後截止接受豁免證明書的申請，而目前各類旅館的經營者若無有關豁免證明書，則須領取有效牌照，繼續經營。

發言人說：「根據一九九一年旅館業條例規定，任何經營酒店及旅館人士必須領有有效牌照或豁免證明書。」

「該條例的管制範圍亦包括賓館，汽車旅館，青年旅舍和渡假屋。」

他又指出，任何人士若無持有有效牌照或豁免證明書而經營條例所指的旅館，便屬違法，一經定罪，可被罰款二十萬元及入獄兩年，若違例情況持續，則每天另加的罰款可達二萬元。

有關發牌和豁免證明書詳情的小冊子及申請表格可向各區政務處或銅鑼灣軒尼詩道五百號興利中心東翼七樓政務總署牌照事務處索取。

查詢電話為八八一 七〇三四。

— 完 —

十三間機構贊助總督工業獎經費

工業署署長鮑明今日（星期三）在一項致送支票儀式上贊揚今年總督工業獎的贊助機構。

該十三間贊助機構各捐出十萬元作為籌辦總督工業獎的經費。而今年的總督工業獎頒獎典禮將於十一月五日在香港會議展覽中心舉行。

總督工業獎籌備委員會主席鮑明表示：「本人很感激各位鼎力贊助今年的總督工業獎。」

「今次贊助的一百三十萬元代表貴公司積極支持本港工業不斷精益求精。」

「我深信這項重要的獎勵計劃既然獲得社會的廣泛支持，定可以百尺竿頭，更進一步。」

該十三間贊助機構包括英輝修船廠有限公司、中銀集團、浙江第一銀行、捷和神鋼製銅廠有限公司、香港中華總商會、敦豪國際有限公司、金山實業（集團）有限公司、恒生銀行有限公司、香港上海匯豐銀行有限公司、香港電訊、力寶集團、上海商業銀行有限公司及渣打銀行。

總督工業獎於一九八九年設立，為本港一項重要的獎勵計劃，旨在表揚及鼓勵在消費品設計、機器和設備設計、生產力及品質有傑出成就的廠商。

總督工業獎的得獎者，可展示官方認可的總督工業獎標飾三年，並可保存獎座作紀念。

主辦當局於去年開始接受贊助商贊助籌辦總督工業獎的經費，去年共得款項一百二十萬元，而一九九一年總督工業獎所需的經費估計為二百萬元。

土瓜灣暫停供水

九龍土瓜灣區若干樓宇將於星期五（八月三十日）由上午九時三十分至下午四時暫停食水供應，以便進行水管接駁工程。

受影響樓宇介乎九龍城道、木廠街、鴻運街及馬頭角道的範圍內。同時亦包括木廠街三至十七號、馬頭角動物檢疫站及位於馬頭角道的公廁。

新界政府土地承租

屋宇地政署現正以短期租約方式招標承租新界一幅政府土地。

該幅土地面積約一萬一千六百平方米，座落屯門第四十七區，供作露天存貨，以及裝卸及維修貨櫃。

租約先訂為一年，其後按季續租。

截止投標日期為九月十三日正午十二時。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界屯門地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

— 完 —

當局擬封閉深水埗及九龍城僭建物

建築事務監督擬封閉九龍深水埗一幢樓宇的僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全情況下，予以拆卸。

該僭建物位於元州街四十一號的天台。

當局根據建築物條例擬於十月二十三日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期三）在該樓宇張貼。

此外，當局亦擬封閉九龍城馬頭涌道九十至九十八號D二字樓平台，毗鄰B六座的僭建物。

有關當局擬於十一月二十七日向香港地方法院申請封閉令的通告亦於今日在該樓宇張貼。

拆卸僭建物的工程可望於封閉令發出後隨即展開。

— 完 —

本月有超過一千名越南人自願遣返

政府今日（星期三）對聯合國難民專員公署能夠在八月達致遣回一千名自願遣返的越南人的目標，表示歡迎，這是自從一九八九年三月開始實施自願遣返計劃以來首次達到的數字。

今日的遣返行動，使本月的遣返人數達一千零九人，署理副保安司烈擎志在評論這個數字時說：「這是一個非常積極的行動，向那些仍然留在羈留中心及那些想離開越南的人傳達信息，這信息就是對於非難民而言，他們唯一的出路是返回越南。」

烈擎志說：「自從前任英國外交及聯邦事務部次官麥浩德在一九九〇年二月往河內訪問，並就改善自願遣返計劃與越南政府達成協議之後，香港政府便一直希望聯合國難民專員公署能夠達致每月遣返一千名越南人的目標。這次能夠成功達致該目標，可望有助於在未來數月使更多越南人接受自願遣返。」

他指出，現時仍然有五萬七千名已甄別為非難民及正在等候甄別的越南人在本港各羈留中心內。

他說：「每月遣返一千人的目標，對抵銷今年以來抵港的一萬七千人，其實是沒有多大作用。但自願遣返計劃能夠由今年初每月只有數十名越南人被遣返，進而達到今天的成績，是極令人鼓舞的。」

他表示，羈留中心內有意參加自願遣返的人仍然很多，這可確保在未來數月內持續不斷有越南人參加自願遣返計劃。難民專員公署提供自願遣返者重投社會的援助，以及歐洲各國對返回越南人士的援助計劃，是有用的捐助。

烈擎志說：「綜合行動計劃的信息現已開始見到成效。這信息是因經濟理由而從越南來港是沒有意義的，而那些在港的非難民必須返回越南。」

— 完 —

國際權利和義務小組專家會議明日舉行

中英聯合聯絡小組國際權利和義務小組於一九九一年八月二十九日至三十日舉行專家會議，討論於一九九一年後在香港繼續實施國際條約的事宜。

英方代表團由律政專員（國際法律）艾維信率領，中方代表團則由中英聯合聯絡小組中方代表劉俊賢率領，雙方的專家亦會協助商討有關問題。

— 完 — 十四

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

日期	百萬元計
一九九一年八月廿七日	六〇〇
一九九一年八月廿八日	增四八三
交易產生的預期效果	增四八三
今早運作產生的效果	減四八三
今午運作產生的效果	無變動

港元外匯指數(TWI):
113.2 *+0.0* 28.08.1991

香港政府外匯基金票據收市息率

票據過戶總額	一九九一年八月廿七日	一九九一年八月廿八日
一星期屆滿	五點零二厘	五點三四厘
一個月屆滿	五點零三厘	五點一八厘
三個月屆滿	五點六五厘	五點五九厘
六個月屆滿	六點零二厘	五點九八厘
十二個月屆滿	六點四五厘	六點四三厘
票據過戶總額	四十五億三千五百萬元	一百零五億九千四百萬元*

* 紀錄中最高。

— 完 —

漁農處在清水灣進行外海養殖試驗

漁農處為發展外海養殖計劃，於本年五月與本地一間養魚公司合作，將一個外海養殖魚籠安放在清水灣對開海面，進行試驗。

該處將大約五千條章雄魚飼養在該個約有十米長、十米闊的魚籠內，作養殖試驗。

該魚籠證實可以承受大風浪，甚至颱風所造成的潮浪。

漁農處將於明日（星期四）特別安排新聞界代表參觀該深海魚籠及餵飼的情況。

更現代化品質計劃 成功企業先決條件

工業署署長鮑明今日（星期三）表示，採用更現代化和全面的品質計劃，現已被視為成功企業的先決條件。

他在ISO 9001證書頒授典禮致辭時表示，這是由於本港的海外顧客已變得日益精明，而依賴在生產完成後進行檢查的傳統品質系統，已不足以保證產品的品質及可靠性。

鮑明頒授證書予電腦產品亞太有限公司時說，香港很多公司現正着手處理極其重要的品質問題，以應付品質漸受重視的九十年代所帶來的挑戰，他們同時也發覺要符合ISO 9000的檢定要求需要付出多少努力。

他說：「電腦產品亞太有限公司的產品，一向在品質方面享有盛譽，而他們亦作出不少努力改善管理系統，以期達到ISO 9000的要求。」

「他們是全港首間將設計能力也列入檢定範圍的公司，其成就確實值得贊揚。」

鮑明說，香港政府只在十八個月前才展開品質宣傳運動。

他說：「但從香港品質保證局現正處理的大批檢定申請，以及主要的品質研討會和訓練班有大批有興趣人士踴躍參加來看，我們的工業家已經接受品質管理和生產系統是維持成功的要素這個重要信息。」

他又說，在推行品質宣傳運動之前，工業署已有系統地開辦全面的支援服務，以協助公司處理品質的問題。

他表示：「標準及校正實驗所提供的服務，在質素方面享有良好的國際聲譽。」

「該實驗所保存本港的官方計量標準，並為公司的精密測量儀器，提供方便及具成本效益的服務。」

鮑明說，香港實驗所認可計劃已對全球的實驗所認可工作，作出巨大貢獻，並與多個主要的海外計劃簽訂互相承認協議。

他說：「它在協助提高香港測試服務質素方面做了不少工作，而很多實驗所亦從這個計劃頒授的認可資格中受惠。」

鮑明說，所有這些設施都會按照本港不斷轉變的需要而發展。

他表示：「政府在設立這些設施方面作出龐大投資，主要目的是確保香港的經濟繼續獲得成功。」

七月份臨時貿易數字發表

政府統計處今日（星期三）發表的七月份臨時貿易數字顯示，七月本地產品出口溫和增長，而進口貨品總值亦因轉口貿易持續大幅上升和留銷進口貨品顯著上升而增長。

七月轉口貨品總值為四百八十五億零五百萬元，較去年同期增加一百二十三億一千一百萬元，增幅百分之三十四點零。本地產品出口總值為二百一十一億八千萬元，較去年同期增加七億七千一百萬元，增幅百分之三點八。

今年七月份全部貨品出口（本地產品出口與轉口貨品合計）總值為六百九十六億八千五百萬元，較去年同期上升一百三十億八千二百萬元，增幅百分之二十三點一。

今年七月份進口貨品總值為六百九十億八千二百萬元，較去年同期增加一百四十六億零三百萬元，增幅百分之二十六點八。

由於出口貨品總值較進口貨品總值為高，今年七月份的有形貿易順差為六億零三百萬元，相等於進口貿易總值百分之零點九，而去年七月則錄得盈餘二十一億二千四百萬元，相當於進口貿易總值百分之三點九。

分析這些貿易數字，今年頭七個月的貨品轉口總值為二千八百一十六億一千八百萬元，較去年同期增加六百二十三億二千八百萬元，增幅百分之二十八點四。同期，本地產品出口總值為一千二百六十一億零五百萬元，較去年同期增加五十一億五千八百萬元，增幅百分之四點三。

今年頭七個月的全部貨品出口總值為四千零七十七億二千三百萬元，較去年同期上升六百七十四億八千五百萬元，升幅百分之十九點八。

同期，貨品進口總值為四千二百八十三億零三百萬元，增加八百一十九億九千一百萬元，增幅百分之二十三點七。

今年頭七個月的有形貿易逆差錄得二百零五億八千萬萬元，相等於貨品進口總值百分之四點八。去年同期的有形貿易逆差錄得六十億七千四百萬元，相等於貨品進口總值百分之一點八。

政府發言人作出評論時表示，轉口貿易表現良好，主要由於往來中國的轉口貿易大幅增長所致。七月本地產品出口則由六月之下跌變為增長。今年頭七個月留銷進口貨品大幅增長，較去年同期以價值計增加百分之十七點七。這與今年本港需求和生產的增長相符。

下表載列今年七月份的臨時貿易數字。

一九九一年七月份臨時貿易數字

		(百萬元)	
商 品	本地產品出口	21,180	
-----	轉口貨品	48,505	
	全部出口貨品	69,685	
	進口貨品	69,082	
	貿易差額	603	(順差)

比較數字

最近三個月	九一年五月	九〇年五月	增 或 減	
	至七月	至七月	(百萬元計)	(百分比)
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口	59,423	58,081	1,342	2.3
轉口貨品	135,744	105,281	30,463	28.9
全部出口貨品	195,167	163,362	31,805	19.5
進口貨品	199,812	162,992	36,820	22.6
貿易差額	-4,645	370	-5,015	

去年同月份	九一年七月	九〇年七月	增 或 減	
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口	21,180	20,409	771	3.8
(佔全部出口百分比)	(30.4%)	(36.1%)		
轉口貨品	48,505	36,194	12,311	34.0
全部出口貨品	69,685	56,603	13,082	23.1
進口貨品	69,082	54,479	14,603	26.8
貿易差額	603	2,124	-1,521	

上 月	九一年七月 (百萬元計)	九一年六月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口 (佔全部出口百分比)	21,180 (30.4%)	18,812 (30.8%)	2,368	12.6
轉口貨品	48,505	42,315	6,190	14.6
全部出口貨品	69,685	61,127	8,558	14.0
進口貨品	69,082	63,592	5,490	8.6
貿易差額	603	-2,465	3,068	

本年頭七個月	九一年一月至 七 月 (百萬元計)	九〇年一月至 七 月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口 (佔全部出口百分比)	126,105 (30.9%)	120,947 (35.5%)	5,158	4.3
轉口貨品	281,618	219,290	62,328	28.4
全部出口貨品	407,723	340,238	67,485	19.8
進口貨品	428,303	346,312	81,991	23.7
貿易差額	-20,580	-6,074	-14,506	

過去十二個月	九〇年八月 至九一年七月 (百萬元計)	八九年八月 至九〇年七月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口	231,034	221,890	9,144	4.1
轉口貨品	476,326	373,169	103,157	27.6
全部出口貨品	707,360	595,059	112,301	18.9
進口貨品	724,521	583,747	140,774	24.1
貿易差額	-17,161	11,312	-28,473	

— 完 —

亞太經濟合作組織推薦中港台加入

亞洲太平洋經濟合作組織的高層官員今日（星期三）於南韓宣布，他們會向各自的政府部長推薦香港、中國及台灣加入亞洲太平洋經濟合作組織，及邀請它們參加該組織本年十一月於漢城舉行的第三屆部長級會議。工商司周德熙對此消息表示歡迎。

周德熙說：「這是令人極之鼓舞的消息。」

他說：「香港已準備好全力參與該組織的所有會議及活動。本港與亞太地區有緊密及不斷發展的經濟及貿易聯系，所以具有良好條件在該組織的會議中作出貢獻。」

周德熙指出，作為本年亞洲太平洋經濟合作組織部長級會議的主席，南韓政府在達成這個良好結果時擔任了重要的角色。

他說：「我特別感激南韓助理外交部長AMBASSADOR LEE SEEIYOUNG，他在達成這個重要成果時表現了高度的技巧及耐心。」

亞洲太平洋經濟合作組織是一個政府間的組織，目的是幫助加強多邊貿易制度；評估亞太區內增強貿易及投資的前景及障礙；及尋找切實的共同經濟利益。

該組織現時的成員包括美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、日本、南韓及東協各成員國。

為增強與亞太地區的經濟聯繫，香港於本年五月加入了太平洋經濟合作會議。該組織是一個非政府團體，結合了太平洋區學術界、商界及政界的領導人物，以推廣該地區的經濟合作。

— 完 —